医療機関･薬局名　　　御中

**医療通訳サービスに伴う通訳についての同意書**

私は、　医療機関･薬局名　が依頼した株式会社東和エンジニアリングが提供する医療通訳サービス（以下「本通訳サービス」）を受けるにあたり、下記の事項を理解し、その内容に同意します。

1. 本通訳サービスの対象は、大阪府多言語遠隔医療通訳サービス利用規程に基づく業務に限られること。
2. 本通訳サービスの品質向上を目的として、株式会社東和エンジニアリングが医療従事者等との会話を録音し、その内容を、外部機関による通訳内容の検証等に利用すること、また、録音内容を最大6ヵ月間保持し、その後、消去すること。
3. 本通訳サービスに従事する医療通訳者が、万が一、正確な通訳を行うことができなかった場合であっても、これに関してサービス利用者は、　医療機関・薬局名　、大阪府、株式会社東和エンジニアリング及び当該通訳者に対して、損害賠償その他一切の請求をしないこと。
4. サービス利用者は、本通訳サービスに関わる通訳者の人権尊重及びプライバシーの保護に努めること。
5. 本通訳サービスの利用により、サービス利用者の個人情報を株式会社東和エンジニアリングが取得し、本通訳サービスの業務の範囲内で利用すること。

当該文書は日本語を原本とし、それ以外の言語による翻訳は参考として添付するものとします。

　　　　　　　　 　　　 　　　　年　　月　　日

Date of confirmation (YYYY/MM/DD)

患者署名　(Signature of Patient)：

名前（ローマ字）　(Print name of patient)：

代諾者名／続柄　(Legally Authorized Representative/Relationship)：

名前（ローマ字）　(Print Name of Legally Authorized Representative)：

To: 医療機関・薬局名(アルファベット)

**Consent Form Regarding Medical Interpretation Services**

I have understood and hereby consent to the following conditions regarding the medical interpretation services of TOWA ENGINEERING CORPORATION, which are provided upon request from 医療機関・薬局名(アルファベット) (hereinafter, “Interpretation Services”).

1. This service is limited to the designated interpretation work based on Osaka Prefecture multiple languages telemedicine interpreter service acceptable use policy
2. Conversations and interpretations that take place during the course of the Interpretation Services are recorded by TOWA ENGINEERING CORPORATION for quality improvement of interpreters. These record data will be used for evaluation by external organizations, stored up to six (6) months and subsequently deleted.
3. The service user will not claim any damages to 医療機関・薬局名(アルファベット), Osaka prefecture, TOWA ENGINEERING CORPORATION and the interpreter engaged in this Interpretation Service in the event that any misinterpretation or errors in interpretation should occur in the course of receiving the Interpretation Services.
4. The service user will respect the human rights and privacy of the interpreter providing the Interpretation Services.
5. Personal information of the service user may be obtained by TOWA ENGINEERING CORPORATION and utilized within the scope of the Interpretation Services.

The original consent form is in Japanese and any translations in other languages are provided for reference only.